

2020年 9月份行事历

 <h3>儿童咨询室</h3> <p>时间 每周：周二~周五 8:30~12:00 13:00~16:30 周三~周四 8:30~12:00 地点 役场5楼教育咨询室 咨询处 学校教育科 ☎ 33-2151 ※ 需要咨询者请提前来电预约</p>	<h3>智障者咨询</h3> <p>日时 1号(周二) 13:30~15:30 地点 健康福祉中心 咨询处 咨询员:芝 ☎ 32-3065 ※ 随时受理※需要预约</p>	<h3>精神障碍者家属咨询</h3> <p>日时 16号(周三) 13:30~15:30 地点 残疾人自立支援设施 (あつまリーナ) 咨询处 咨询员:桑高 ☎ 32-1793 ※ 需要咨询者请提前来电预约</p>	<h3>育儿咨询</h3> <p>日时 周一~周日(节假日除外) 9:00~16:00 场所 育儿支援中心 (子育て支援センター) 咨询处 育儿支援中心 ☎ 28-7034</p>
<h3>顾虑担忧事宜咨询</h3> <p>日时 9号(周三) 23号(周三) 13:30~16:00 受理时间 15:30分止 地点 健康福祉中心 はあとふる1楼咨询室 咨询处 社会福利协议会 ☎ 34-1800</p>	<h3>司法代书拥护权利咨询</h3> <p>有关成年後見制度、遺産繼承等 时间 16号(周三) 13:30~16:30 地点 健康福祉中心 はあとふる1楼咨询室 咨询处 社会福祉协议会 ☎ 34-1800 ※ 请在周一前预约</p>	<h3>法律免费咨询</h3> <p>时间 2号(周三) 16号(周三) 13:30~16:30 地点 役场2楼会议室 咨询 每人30分钟 ※需要咨询者 请提前预约 咨询处 总务科 ☎ 33-2131 ※ 有关纠纷、法律问题等可向 律师咨询请教。</p>	<h3>周日办公实施日期</h3> <p>日期 6号(周日) 13号(周日) 20号(周日) 27号(周日) 开厅 8:15~12:00 时间 13:00~17:00 ※30日因防灾训练的原因不开厅办公 咨询处 总务科 ☎ 33-2132</p>
<h3>建物の無料相談 建築物免费咨询</h3> <p>时间 6号(周日) 13号(周日) 27号(周日) 10:00~12:00 地点 中央公民馆2楼IT讲习室 咨询处 都市环境科 相关法律・抗震加固等 ※需要预约 ☎ 33-2161</p>	<h3>生活消费咨询</h3> <p>由消费生活咨询专员来对答面谈 下记日期以外也随时接受有关问题的 咨询与面谈但请提前联系。 日期 每周周二,周五 (节假日除外) 时间 9:00~16:00 咨询处 产业科 ☎ 33-2122</p>	<h3>高齢者相談 高龄长辈咨询处</h3> <p>年老者预防被看护的方法,罹患痴 呆症或被虐待等问题的咨询与面谈。 日期 周一~周五 (节假日除外) 时间 8:15~17:00 地点 健康福祉中心 はあとふる2楼咨询室 咨询处 地域包括支援中心 ☎ 33-2323</p>	<h3>支援创业咨询</h3> <p>町创业支援互联网将提供从创业咨询 到事业设立为止的各种细节上之咨询 与面谈。 日期 周一~周五(节假日除外) 时间 9:00~16:00 地点 役场6楼产业科 咨询处 产业科 ☎ 33-2122</p>
<h3>税务免费咨询</h3> <p>提供有关遗产继承税,土地取得税, 赠与税等所有税金方面的咨询服务 日期 23号(周三) 时间 13:30~15:30 地点 役场2楼会议室 ※需要咨询者请提前预约 咨询处 东海税务师会岛田支部 ☎ 0547-37-6575</p>	<h3>経営無料相談「よしサポ」 免费经营咨询 (请提前预约)</h3> <p>由县支援据点「よろず」的专员 来建议对于经营或创业等的咨询 日时 11号(周五),17号(周四) 9:30~17:00 地点 北緑洲公园 (北オアシスパーク) 咨询处 都市推进公社 (まちづくり公社) ☎ 32-7000</p>	<h3>一般废弃物最终处理场 (エポ池) 假日搬入日程</h3> <p>日期 6号(周日) 13号(周日) ※ 20号(周日) 搬入 搬入时从周一~周五(节假 日除外) 並請提前预约。 13:30~15:30 咨询处 都市环境科 ☎ 33-2102</p>	<h3>清扫中心・再生中心 假日搬入日程</h3> <p>日期 5号(周六)・13号(周日) 19号(周六)・27号(周日) 时间 周六: 8:30~12:00 周日: 8:30~12:00 13:00~15:00 咨询处 清扫中心 ☎ 24-0530 联络时请说明申请人的地 址,姓名,垃圾的种类。</p>

万一...住宅遭受到灾害侵袭时 首先请您将房子受害的状况拍照作证

住宅遭受到灾害侵袭时,为了得到行政上的支援必须持有「罹
災証明書」(りきさいしょうめいしょ)。而为了能迅速领取到
此证明时,在整修前,必须将房子受害的状况拍照作证。除此之
外,还有助于向保险公司申请损害赔偿的补偿。

拍照的重点

- ① 请拍室内及室外双方面的照片
- ② 尽可能从东西南北4方面来拍摄住宅的外观
- ③ 如淹水时,请将直尺放到水中测好高度后並
连同直尺一起拍照以便确认淹水时的深度。
- ④ 家中的每一个房间都要拍全景照及每个受到灾害毁坏
的地方要拍个特写镜头照
- ⑤ 遭受毁害的房间或各个角落全部都需要拍照

咨询处

税务科 资产税部门 ☎33-2108




令和2年中新建,增改建房子的人为对象 实施家屋调查

税务科职员将到在本年中新建,增改建房子之人的贵府拜访
作房屋调查。这是为了计算审定成为固定资产税的基础资
料的评定额而作的重要调查,所以尚请对象之人士能协力合
作。另外,为了新建或是增改建房子时而伴随必须拆毁旧房
的情形时,也请您尽早到役场1楼税务科办手续。

对象房屋

令和2年中新建,增改建的房子

调查期间

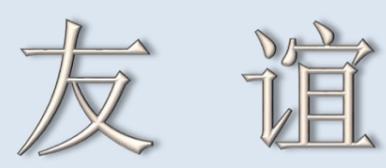
9月~令和3年1月
※调查日期时间或是需要的文件等资料,
将事先与房子的所有人联络。

咨询处

税务科 资产税部门 ☎33-2108




 为吉田町在住外国人士发行的「友谊」中国语信息报 每月20号发行



友谊

8

2020.77

取得个人编号卡来获取「个编点数」♪

取得个人编号卡来获取「个编点数」♪

信息报发行&咨询: 吉田町役場〒421-0395静岡県榛原郡吉田町住吉87番地 ☎0548-33-2101(中英西葡语可)

免费翻译时间: 8:15~12:00, 13:00~17:00(周六,周日,节假日除外)为您提供役场内各科手续
的办理和咨询以及免费的(中・日・英・西・葡语)翻译服务,欢迎向柜台服务人员请示要求!

标题消息, 详情敬请参阅广报

★取得个人编号卡来获取「个编点数」(マイナポイント)吧~	3, 本报
!! 注意口腔卫生来预防感染	4
◎ 8月30号(周日)是综合防灾训练日,请大家积极参加	6, 本报
▶ 敬老纪念品的分发 ※9月初将邮寄纪念品引换券	7, 本报
※❤❤感谢您捐赠自制手工的爱心口罩❤❤	7, 本报
◆ 令和2年中新建,增改建房子的人为对象,实施家屋调查	8, 本报
★ 万一...住宅遭受到灾害侵袭时,首先请您将房子受害的状况拍照作证	8, 本报
!! 10月1日基准日实行国势调查	10, 本报
● 艺能祭典(芸能祭)文化展览会(文化展) 征求演出者・展示作品者	14, 本报
! 「交通事故巡回咨询」日期: 9月16号(周三)10:00~15:00	14, 本报
▶ ~不要独自烦恼~请向「维护孩子人权的110」咨询	16, 本报
◎ 县吉田町公园信息	17, 本报
◆ 图书馆公休日及其他的消息	18, 本报
★ 住民基本台帐人口29,575人	19, 本报
!! 8月份的纳税期限: 8月31号(周一)	19, 本报

9月乳幼儿的健诊, 健康咨询指导

乳幼儿健诊, 健康咨询的实施情形, 将个别通知对象的人。有
关婴幼儿健康咨询的实施情形, 敬请参照町的官方网站或是よ
しにこダイアリー上的最新资讯。

请登录便利的「よしにこダイアリー」软件
这是一个可利用智能手机或是平板电脑来记录孩子的成长情
形, 简单地管理预防接种的日程的免费软件。町政府也藉此
发报通知。



Android版



iphone版

以下可下载よしにこダイアリー的软件

<h3>发行母子保健手册</h3> <p>每周: 周一 时间: 8:15~16:45</p> <p>可利用电脑及手机参阅网页详情。</p> 	<h3>町健康指南网页版</h3> <p>有关不妊(不孕)・不育(习惯性流产)的咨询</p> <p>由专家来回复您的电话咨询与面谈(需要预约) 県不妊・不育専門相談中心 ☎080-3636-3229 ◆受理时间: 每周 周二(10:00~19:00) 周四, 周六(10:00~15:00)</p>
---	---

感谢您捐赠自制手工的爱心口罩

从5月开始募集自制爱心口罩以来, 广受多方人士响应捐赠而收集到了1,117个口罩。
各位关怀社会而制作的爱心口罩将转赠给残疾人士, 独居的年迈等人士。
我们受到了从那些拿到口罩的人说「谢谢送我这么漂亮的口罩, 真是帮了大忙」等感谢之辞。
在此对您的协助合作, 致上最深的谢意!!

咨询处: 福祉科 高齢者福祉部门 ☎33-2105



9月值班日	休诊日的值班医院
6号(周日)	かわしり こどもクリニック ☎ 33-0555
13号(周日)	こどもクリニック おおかわ小児科 ☎ 32-6789
20号(周日)	藤本クリニック ☎ 24-1200
21号(周一)	はいばら泌尿器科 クリニック ☎ 28-0887
22号(周二)	三輪クリニック ☎ 32-7300
27号(周日)	玉井整形 外科医院 ☎ 28-6667
诊疗时间:	9:00~17:00
问询处:	健康推进科(保健中心) ☎32-7000

榛原医師会

诊疗时间也许会有变更, 请在诊疗前请事先
与值班医院或是上网进行确认以后再就去诊。



人の動き 人口变动

2020年7月31号		至今
住民基本台帐人口	29,575人	(比前月 多16人)
男	14,763人	女 14,812人
其中外国人口	1,718人	
男	731人	女 987人
户数	11,603户	(比前月 多20户)
组数	524组	(比前月 组)
出生	22人	死亡 20人
迁入	90人	迁出 79人

8月の【水道料金・下水道使用料】		8月份的【自来水费・下水道使用费】	
使用年月分	使用年月	納期限	缴纳期限
2020年6月～2020年7月份		2020年8月28日(周五)	
问询处: 上下水道科 水道业务部门 33-2127		下水道业务部门 33-1100	

8月30日(周日)是综合防灾训练日 请大家积极参加

为了从大规模灾害侵袭能保住性命将被害抑制到最小程度, 还需在平时能和家人沟通作好预防万一时的事先准备是非常重要的。为了预防新型冠状病毒的感染, 今年的防灾训练将使用和8月份的广报一起分发的【わが家の防災対策チェック表】(自家的防灾对策确认表)来确认自家的防灾对策是否有疏漏。如无此表的人士可到役场防灾课领取或是在吉田町的官方网站上下载。

训练计划(预定时间)

- 上午7点30分
通过无线广播发送实施训练(或是中止)的通知。
- 上午8点30分
发出地震防灾信号, 及送出吉田町防灾电子邮件的同时请在各场所进行作地震防灾的自身安全保护训练。
- 上午8点31分
使用【わが家の防災対策チェック表】来确认自家的防灾对策, 填写(打圈)后, 请将此表提交给各邻长或是组长。

减灾乃是从每一个人作好防灾对策而起灾害发生时, 最先确保自身无恙是重要的。过去的灾害里, 发生了由于家具的倒塌或是物品的掉落而导致受伤或是死亡事例。请参考从平成27年时分发给每一户的【地震防災ガイドブック】(地震防灾指南)的第19页的

敬老纪念品的分发 ※9月初将邮寄纪念品引换券

对象: 吉田町在住的80岁85岁・90岁以上的高龄长辈

日时: 9月29日(周二) 9:00~16:00

- ※当天不便前来之人士可在10月30日(周五)以前在役场1楼福祉科领取

地点: 総合体育館1楼大厅

- ※请确认体温在37.5度以下 並請佩戴口罩前来
- ※请携带纪念品引换券(はがき)

问询处 福祉科高齢者福祉部門 ☎33-2105

内容: 将衣柜, 食器橱柜等大型家具, 以及电冰箱, 电视机等家电制品类事先固定好以预防倒塌, 掉落的情形发生。

★如无【地震防災ガイドブック】(地震防灾指南)时, 可到役场防灾科索取。

问询处: 防灾科 防灾部門 ☎33-2164

「交通事故巡回咨询」

静岡県交通事故咨询所の专员来回答有关损害赔偿金的算定方法, 和对方谈论的进行方式, 领取汽车(自行车)赔偿责任保险金的申请方法等有关交通事故的各种咨询。

日期: 9月16日(周三)

时间: 10:00 ~ 15:00

地点: 役场6楼会议室1

咨询费: 免费

报名截止日: 9月14日(周一)当天为止

※需要咨询者请尽早到役场防灾科申请。

问询处 防灾科 地域安全部門 ☎33-2134

取得个人编号卡来获取【个编点数】(マイナポイント)吧~♪

取得「个人编号卡」的申请手续 从申请到领取有时需费1个多月的时间。★申请用的照片有严格的规定敬请留意!

第一步

- 【邮寄申请】请在个人编号卡申请书上张贴照片并填写必要事项后, 进行邮寄申请。(遗失申请书者, 可至町民科柜台申请补发)
- 【利用智能手机・电脑在线申请】拍摄照片, 输入申请规定表格内各事项进行在线申请。

当交付准备齐全时将邮寄交付通知书至居住地址。通知书上记载日为止前请本人到町民科领取。领取日当天需要来电预约。交付时需设密码(4位数字及6~16个文字英数字)请事先想好。

领取个人编号卡时所需文件→□交付通知书(明信片) □通知卡(通知カード) □印章(橡皮章不可) □住民基本台帐卡(仅限持卡者) □可确认申请人本人身份的文件如驾照或在留卡等。

第二步

【在町民科窗口进行申请】

请携带下列文件至町民科柜台办理→□通知卡(通知カード) □申请书 □照片 □印章(橡皮章不可) □住民基本台帐卡(仅限持卡者) □可确认申请人本人身份的文件如驾照或在留卡等。

※在柜台窗口申请办理好【个人编号卡】之人士, 将以【限制本人作为收件者之邮件】寄到贵府。

有关申请个人编号卡事宜等咨询处: 町民科 ☎33-2101 (服务时间等详情请参照广报) 个人编号卡总合免费服务专线0120-95-0178

预约个编点数(マイナポイント)除了智能手机以外如备有读卡机的话使用电脑也可以作预约的手续。另外在便利商店或是携带电话(智能手机)的专门店内等处设置有支援机器(*有右边标记)也可以作预约的手续。以下是利用智能手机的三个程序

从App Store或Google Play 搜寻【マイナポイント】下载软件 → 按照软件的指示 读取个人编号卡 → 输入申请个人编号卡时所设定的密码后, 既完成预约手续

第三步

申请个编点数(マイナポイント) ※点数的赋予及利用从9月1日起从【マイナポイント】网页进“登录入口”(ログイン)后, 选择想利用的【无现金支付服务】。利用【无现金支付服务】加值及购物将赋予【点数(ポイント)】。※依选择的支付方式而异, 申请方法也将有些不同。

艺能祭典(芸能祭)文化展览会(文化展) 征求演出者・展示作品者

艺能祭典(芸能祭)

日时 10月18日(周日) 9:30~

场所 学习礼堂(学習ホール)

招募期间 8月21日(周五)~ 9月4日(周五) 17:00为止(请遵守时间)

招募数 2个团体

注意事项 1个团体需3人以上※表演时间基本上为5分钟左右

文化展览会(文化展)

日时 10月24日(周六) 9:00~18:00 10月25日(周日) 9:00~15:00

场所 总合体育馆

招募期间 8月21日(周五)~ 9月4日(周五) 17:00为止(请遵守时间)

注意事项

- 展示作品最多两个
- 作品为个人本身的创作并且在去年的文化展览会上没有参展过

报名・问询处 町文化事務局中央公民館内 ☎32-3121

图书馆通知

交流ストリート 交流空间 (2楼交流空间)

◎2階おはなし室 2楼交谈室 交谈会 (适合0岁~2岁) **中止** (适合3岁~小学生) **中止**

◎二手杂志的分发 **中止**

◎免费电影放映 **中止**

想交流空间等处展示绘画, 书法, 工艺品等等的作品吗?非吉田町的住民也可利用此处。有意者请向图书馆柜台服务人员咨询。

～不要独自烦恼～ 请向「维护孩子人权的110」咨询

专线电话: ☎0120-007-110 (通话免费)

时间: 8:30~19:00 周六・周日10:00~17:00

强化周: 8月28日(周五)~9月3日(周四)

咨询处: 静岡地方方法局 人权维护科 ☎054-254-3555

吉田町立图书馆的休馆通知 休館日

8月							9月						
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
						1		1	2	3	4	5	
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
23/30	24/31	25	26	27	28	29	27	28	29	30			

◎ 開館時間: 周一~周四10:00~18:30/周六・周日・节假日9:30~17:30

◎图书馆 ☎ 33-3434 URL <http://www.lib.yoshida.shizuoka.jp/> FAX 33-2300 手机网页 <http://www.lib.yoshida.shizuoka.jp/mobile/>

为了防止新型冠状病毒的蔓延, 图书馆的一部分利用将受限制, 此外, 预估有不特定的多数参加者参与的交谈会, 二手杂志的分发, 免费电影的放映等活动也将中止活动。今后开办日期等将在下列网址发报最新消息。详情请洽图书馆柜台。◆◆增添您的诸多不便, 敬请见谅!!

县营吉田公园信息 相关申请等请向非营利法人 しずかちゃん事務局咨询 ☎33-1420

9月份的园艺迷你讲座

这是一个小型课程讲座, 志愿者可通过一边参加公园的植物管理实践作业, 一边学习有关园艺植物栽培知识。

日期: 9月12日(周六) 9:00~11:30

内容: 从撒播紫罗兰种到育成花苗 ※在室内作业所以雨天也照常进行

地点: 吉田公园管理栋内

参加费: 免费(事前不必申请)

夜间紧急救护请到 志太・榛原地域救急医疗中心

(志太・榛原地域救急医療センター)

志太・榛原地域救急医疗中心(志太・榛原地域救急医療センター)在夜间接受不需入院(初期急救)的紧急患者。请事先来电咨询以后再带健康保险证, 各种医疗受给证, 服药手册(お薬手帳)前来。

※ 为了防止新型冠状病毒的感染蔓延, 从挂号受理到就诊前的时间里, 敬请在车内待机等候直到被叫唤。

受诊时间 周一~周五: 19:30~22:00 周六~周日: 19:30~隔天早上7:00

受诊内容 内科・小儿科 (周六・周日过22:00以后, 有时只接受小儿科的急患。)

咨询处 志太・榛原地域救急医療センター ☎054-644-0099

乐市 9月6日9:00~

地点: 能満寺山公園駐車場 详情请洽吉田町商工会 ☎32-3366



10月1日基准日实行国势调查

- ▶ 居住在日本所有的人, 家庭为对象的调查。外国人也为调查对象。
- ▶ 在10月1日基准日当天实行。
- ▶ 与住民票等提出登记的住址无关, 在平时居住的住址进行调查。
- ▶ 从9月中旬开始佩戴有调查员证的调查员将到各个家庭访问, 并且分发可在网络上进行回答时必要的ID, 调查票用纸。
- ▶ 大约需要花10分钟来完成回答(以1个人独居的家庭为例的大约时间)。

咨询处: 企划科 企划调整部門 ☎33-2136 FAX 33-2162

利用您所缴纳的税金建设城镇

8月份的纳税项目

町县民税	第2期
国民健康保険税	第2期

敬请在8月31日(周一)之前缴纳可以利用方便快捷的银行账户转账

咨询处: 税务科 收纳管理部门 ☎33-2109

便利的电话联系表

静岡入国管理局(しずおかにかうこくかんりきょく) 静岡市葵区伝馬町9-4 ABC プラザビル 6階	☎054-653-5571	島田税務署(しまだぜいむしょ) 島田市扇町2-2(しまだしおうぎまち)	☎0547-37-3121
牧之原警察署(まきのはらけいさつしよ) 牧之原市細江2737(まきのはらしほそえ)	☎0548-22-0110	島田年金事務所(しまだねんきんじむしょ) 島田市柳町1-1(しまだしやなぎまち)	☎0547-36-2211
ハローワーク榛原(はろーわーく はいばら) 牧之原市細江4138-1(まきのはらしほそえ)	☎0548-22-0148	榛原総合病院(はいばらそうごうびょういん) 牧之原市細江2887-1(まきのはらしほそえ)	☎0548-22-1131